

Osnovne norme

Dodatak br...

Vrednosti navedene u ovom dokumentu – a detaljno predstavljene u Povelji dobavljača dostupnoj na adresi <https://www.veolia.hu/en/suppliers> – čine važan deo poslovne politike zavisnih privrednih društava sa sedištem u Mađarskoj, koja su većinski u vlasništvu ili pod direktnom ili indirektnom kontrolom kompanije Veolia Environment (u daljem tekstu: „**Veolia Hungary Group**” ili „**kupac/naručilac/klijent**”), čije se poštovanje očekuje i od njenih ugovornih partnera. **Prodavac/izvođač/ugovarač se obavezuje da će postupati u skladu sa odredbama ovog poglavlja i prihvata da, u okviru svog pravnog odnosa sa naručiocem, neće zaključivati ugovore sa dobavljačima ili podizvođačima koji se ne pridržavaju obaveza utvrđenih u nastavku.**

1. Odredba o održivom razvoju

- 1.1. Veolia Hungary Group sprovodi politiku održivog razvoja, čiji je cilj unapređenje ljudskih prava, podsticanje društvene dobrobiti i zaštita životne sredine. U tom kontekstu, prodavac/izvođač/pružalac usluga se obavezuje da vodi poslovnu politiku u skladu sa održivim razvojem i da poštuje važeće zakone u ovoj oblasti i sa normama propisanim od strane Veolia Hungary Group kako sledi:

2. Ljudska prava i osnovna radna prava

- 2.1. Strane se obavezuju da poštuju odredbe Univerzalne deklaracije o ljudskim pravima, Konvencije UN o pravima deteta i pravila Međunarodne organizacije rada. Strane izjavljuju da svoje poslovanje uvek obavljaju u skladu sa zabranom dečijeg i prinudnog rada.
- 2.2. Strane izjavljuju da postupaju u skladu sa odredbama radnog prava i pravilima socijalnog osiguranja; između ostalog, poštuju odredbe koje se odnose na neprijavljeno zapošljavanje, sindikalna prava i plaćanja. Strane izjavljuju da zaposleni imaju pravičan i korektan tretman i naknadu; da je njihova praksa u skladu sa zakonima koji zabranjuju nezakonitu diskriminaciju, te da zaposlenima omogućavaju da se upoznaju i primenjuju princip jednakog i nepristrasnog tretmana.
- 2.3. Strane izjavljuju da njihova praksa u svim oblastima ispunjava zahteve koji zabranjuju nezakonitu diskriminaciju.

3. Zahtevi za zaštitu životne sredine, zdravlje i bezbednost

- 3.1. Strane će učiniti sve što je u njihovoj moći da svoje aktivnosti obavljaju što efikasnije i ekonomičnije, uz bezbedno i fleksibilno zadovoljenje potreba strana, u potpunom skladu sa pravilima i propisima koji se na njih odnose u oblasti zdravlja i bezbednosti, socijalne zaštite, zaštite na radu, zaštite životne sredine i unapređenja energetske efikasnosti, kao i sa internacionalnim standardima koji se odnose na takve aktivnosti.
- 3.2. Strane se obavezuju da sprovode mere kojima se obezbeđuje zaštita zdravlja i bezbednosti zaposlenih, poštuju ciljeve politika zaštite zdravlja i bezbednosti Veolia Hungary Group, a posebno mere bezbednosti na radnom mestu, kao i zahtev da se roba i usluge isporuče u stanju koje rizike po zdravlje i bezbednost zaposlenih svodi na minimum. Dodatno obavezuju se kontinuirano unapređuju zaštitu zdravlja i bezbednosti za sve zaposlene.

- 3.3. Strane su saglasne da će preduzeti neophodne mere za smanjenje štetnih uticaja na životnu sredinu, sa posebnom pažnjom na očuvanje energije i smanjenje potrošnje primarnih izvora, na smanjenje zagađujućih otpadnih materijala koji pronalaze svoj put u vodu, vazduh ili tlo, na eliminaciju slučajnog zagađenja, na smanjenje ili eliminaciju otpada koji nastaje njihovim aktivnostima i na ograničavanje ispuštanja materijala koji su štetni po zdravlje ili životnu sredinu.

4. Etički pravilnik

- 4.1. Osnovne vrednosti Veolia Hungary Group su odgovornost, solidarnost, poštovanje, inovativnost i fokus na klijente. Na tim vrednostima zasnivaju se ekonomski, društveni i ekološki rezultati Grupe. Te vrednosti odražavaju se i u pravilima ponašanja i merama koje oblikuju svakodnevne etičke uslove i usmeravaju korporativno upravljanje.
- 4.2. Veolia Hungary Group želi da svoje vrednosti prenese i na eksterne partnere putem Etičkog Pravilnika – i njegove dopune, Antikorupcijskog kodeksa ponašanja – te ih je učinila javno dostupnim na adresi: <https://www.veolia.hu/en/about-us/about-us/corporate-responsability>.

5. Antikorupcijska klauzula

- 5.1. Strane se obavezuju da će strogo poštovati sve važeće propise koji se odnose na poslovnu etiku, uključujući zabranu podmićivanja javnih ili privatnih funkcionera, trgovinu uticajem, pranje novca, uključujući i francuski Zakon o borbi protiv korupcije poznat kao „Sapin II” od 9. decembra 2016. godine.
- 5.2. Strane se obavezuju da će uspostaviti i primenjivati sve potrebne i razumne politike i mere za sprečavanje korupcije.
- 5.3. Saugovarač se obavezuje da se iznosi isplaćeni u izvršenju ovog ugovora koriste isključivo kao naknada za ugovorene isporuke i usluge. On izjavljuje da, prema njegovom saznanju, nijedan njegov zastupnik ili lice koje deluje u njegovo ime po ovom ugovoru neće nuditi, davati, tražiti niti primati bilo kakvu korist od javnog ili privatnog pravnog ili fizičkog lica (uključujući javne funkcionere) sa namerom da izvrši bilo koje od kršenja navedenih u prvom stavu.
- 5.4. Ako Veolia ima osnovane razloge da smatra da je ova odredba prekršena, Veolia može jednostavnim obaveštenjem, bez otkaznog roka, obustaviti izvršenje ugovora na vreme potrebno za proveru situacije, bez preuzimanja odgovornosti ili obaveza prema saugovaraču. Strane se obavezuju da u dobroj veri sarađuju u sprovođenju potrebnih provera.
- 5.5. U slučaju dokazane povrede, Veolia može raskinuti ugovor bez otkaznog roka i bez odgovornosti. Poštovanje ove klauzule predstavlja jednu od suštinskih obaveza ugovora.

6. Zakon o konkurenciji, oporezivanje i zaštita podataka

- 6.1. Strane se obavezuju da poštuju važeće odredbe zakona o zaštiti konkurencije.
- 6.2. Strane se obavezuju da posvete posebnu pažnju praksi poštenog poslovanja, dužnoj pažnji dobavljača i podizvođača, i poštovanju pravila i kodeksa koji se odnose na prevenciju i izbegavanje sukoba interesa.
- 6.3. Strane izjavljuju da podnose poreske prijave u skladu sa važećim zakonima i da plaćaju svoje poreze.
- 6.4. Strane se obavezuju da poštuju zaštitu fizičkih lica u vezi sa obradom podataka kao osnovno pravo. Strane su međusobno saglasne da u vezi sa bilo kojom obradom ličnih podataka koja može biti neophodna za izvršenje ovog ugovora postupaju kao nezavisni rukovaoci podacima i da se pridržavaju važećih zakona o zaštiti podataka, a naročito „GDPR” Uredbe (EU) 2016/679 i odredbe propisa koje se odnose na samoopredeljivanje i slobodi informisanja, koje su uvek na snazi.

6.5. Ime i kontakt podaci kontakt osoba za izvršavanje Ugovora uključeni su u Prilog Ugovora. Na osnovu pravnog osnova navedenog u tački f) člana 6 stav (1) GDPR-a, Strane obrađuju ime, e-mail adresu i broj telefona imenovanih kontakt osoba isključivo u svrhe komunikacije u vezi sa izvršavanjem Ugovora. Postoje odgovarajući pravni osnovi za prenos kontakt podataka, što će obezbediti svaka Strana u odnosu na svoju kontakt osobu. Od vitalne je važnosti za izvršavanje Ugovora da Strane mogu da komuniciraju jedna sa drugom; stoga, Strane kao obrađivači podataka imaju legitiman interes u obradi podataka kontakt osoba. Obe Strane će pružiti informacije o zaštiti podataka o obradi ličnih podataka kontakt osoba. Za Veolia Hungary Group, Politika privatnosti koja se odnosi na obradu ličnih podataka kontakt osoba dostupna je na: <https://www.veolia.hu/en/data-provision> .

7. Izbor i evaluacija ugovornih partnera

7.1. Kupac/naručilac/klijent ovim obaveštava prodavca/izvođača/pružaoca usluga da, u skladu sa važećim zakonima, utvrđuje objektivne kriterijume za izbor ugovornih partnera. Ti kriterijumi:

- (i) delimično se zasnivaju na učinku ugovornih partnera (poštovanje rokova, broj pritužbi u vezi sa izvršenjem i sl.); i
- (ii) delimično na stepenu u kojem su u mogućnosti da postupaju u skladu sa pravilima etike i održivog razvoja koje sledi Veolia Hungary Group i koja su ovde navedena.

7.2. Nakon izbora, kupac/naručilac/klijent na godišnjem nivou ocenjuje svoje ugovorne partnere na osnovu gorenavedenih kriterijuma i može o tome obavestiti prodavca/izvođača.

7.3. Prodavac/Izvođač/Ovlašćeno lice se obavezuje da u cilju olakšavanja takve evaluacije obaveštava Kupca/Naručioca/Klijenta – sa godišnjim ažuriranjima – o koracima koje je preduzeo u cilju održivog razvoja, i pruža sve informacije i resurse neophodne za evaluaciju. Prodavac/Izvođač/Ovlašćeno lice se obavezuje, štaviše, da uzme u obzir preporuke koje slede nakon takvih evaluacija, i preduzima neophodne akcije u cilju usklađenosti i/ili poboljšanja

Datum

.....

.....